الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2016

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و 30د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Aḍris :

Yennayer deg tmurt n Lezzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrağun aseggas ajdid am wagur n lɛid. Seg Wat Jennad s At Leqser, seg Ğerğer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d yiwen n wass i d-ttmektin s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ar ass-a n wussan d azamul n yidles d tmagit ɣur kra, d ansayen kan ɣur kra-nniḍen. Awi-d kan imi qqimen. Ahat yiwen wass ad rnun azal i tɣerma.

Aɣref yettmagar yal aseggas ixf n useggas s wansayen i d-teğğa tsuta i tayeḍ. Qqaren wat zik : « Akken i temmugreḍ yennayer ad tqableḍ neɣ ad tesɛeddiḍ aseggas ». Ɣef waya dɣa, Imaziɣen n tmurt n Lezzayer ttmagaren yennayer s kra n leɛwayed, ɣas ma mxallafent seg temnaḍt ɣer tayeḍ, iswi-nsent yiwen; d asirem s lferḥ, i zzhu d talwit, d lfal yelhan.

Deg tmurt n Leqbayel, at uxxam ttmagaren aseggas ajdid s lferḥ, ihi, iḍ-nni d seksu s uyaziḍ ara niwlen. Akken i d-qqaren, ayaziḍ-nni zellun-t d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu ɣef yiɛeggalen n uxxam. Aseqqi ilaq ad yili s sebɛa n yisufar (leɛdes, lḥemmeẓ, lubyan, tajilbant, ibawen...). Sewwayen dayen timellalin. Anamek-nsent d asfillet i wussan imellalen. I wakken ad ğğuğğgen wussan n useggas, sewwayen ayen yesɛan ajeğğig am yibawen d tjilbant... Akka i ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam, meẓẓi neɣ meqqer, ad ferḥen mi ara temlil tasa d wi turew. Ula d iɣriben ibeɛden ttağğan-asen amur, deɛɛun-asen dayen ddeɛwa n lxir, amzun gar-asen i llan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tlawin tasebḥit akken ad cebbḥent axxam. Ad beddlent kra yellan d aqdim s ujdid, ula d inyen n lkanun ddan deg leḥsab, i wakken ad tbeddel teswiɛt ɣef yixxamen, ladɣa wid yenḥafen. Syin ɣer-s, ad sewwent lesfenğ, tamtunt d teɣrifin i wakken ad tefti nneɛma d waman akken yefti lesfenğ d temtunt. Ma d tiɣrifin qqaren akken ad tḍurref lmut ɣef wat uxxam [...]

Deg temnaḍt n Tlemsan, ttmagaren yennayer s tfaska yettaṭṭafen sebɛa n wussan ideg tturaren ayen umi qqaren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddilen ula d nutni imensi. Ttruḥun ɣer lexla ad d-kksen azzu, ad yerr tiṭ. Sellɣen dayen axxam s tumlilt. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tlawin ttayen-d iceṭṭiḍen ijdiden, smana uqbel yennayer. Iḍ-nni n yennayer, ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna d ccḍeḥ alamma yuli wass. Ma d tilmeẓyin

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري

ssefraḥen-tent s warrazen. Ula d učči ttbeddilen-t. Iḍ-nni ad sewwen kasbasu (seksu), tagella (aɣrum), talabagat (aksum yeẓden)...

Maca, ɣas akka, d yennayer i as-yennan : " Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic ". Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma icudden aṭas ɣer tfellaḥt. Ttmektin-t-id wid yurzen s akal, ɣer tmurt, ɣer yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n « **yennayer** ».
2. Amek i sfugulen yennayer deg temnaḍt n Tlemsan akked Wawras ?
3. Bder-d sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : « **Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ».
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzet (4) aktawal (iger n umawal) n « **tagella** » (lmakla).
6. Acu-t wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sin (2) n yimyagen yeftin ɣer wurmir ussid, tiniḍ-d amek i ulɣen.
   « **Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin** ».
2. Sleḍ tafyirt-a : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna**.
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a : **Ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Ɣer tama n wansayen, llan yirmad i xeddmen lejdud-nneɣ seg zik, gar-asen : iẓid n uzemmur, aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takerza...

Aru-d aḍris ideg ara d-tessegziḍ yiwen n urmud i tessneḍ.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

Aḍris:

Yennayer deg tmurt n Zzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrajan aseggas atrar am uyur n lɛid. Seg Ayet Jennad ɣer Wayet Leqser, seg Ğerğer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d ass i d-ttmektayen s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ɣer wass-a d azamul n yidles d tmagit ɣer yyiḍ, d ansayen berk ɣer yyiḍ. Ma d cra awi-d berk ad qqimen.

Agdud yettemlil yal aseggas tafaska n yennar s wansayen i d-teğğa tasuta i tict. Qqaren ayet zik :« Mamek i temliled yennayer ad tafed neɣ ad tessezrid aseggas ». D wa i yeğğin Imaziɣen ttemlilen yennayer s cra n tesbirin, akedma mgaradent seg uɣir ɣer yict, iswi-nsen ict; d asirem s tumert, i zzhu d talwit, d lfal yeḥlan.

Deg tmurt n Yiqbayliyen, ayet uxxam ttemlilen aseggas ajdid s wulawen reẓmen, imala, iḍ-innit d aberbuc s ugaziḍ aha ad kutten. Mukca i d-qqaren, agaziḍ-inin ɣeṛṛsen-it d lfal bac ad ibeɛɛed ccer ɣef ayet uxxam. Aseqqi yuma ad ifewwer s sebɛa n yisufar (lḥubub): (leɛdes, lḥemmes, lubya, tagerfalt, ibawen...). Sercamen tani timellalin. Anamek-nsent d asittem i wussan imellalen. Baca ad newwren wussan n useggas, ssenwayen ayen yesɛan tanewwart am yibawen d tjelbant...Hamma i sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam, ameẓyan neɣ ameqran, ad amren ald ad temlil tasa d tarwa. Akked yiɣriben ibeɛden tteğğan-asen amur, ttettren-asen s wa yeḥlan, ad tinid jar-asen i yellan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tsednan tanezzayt ɣer usebhi n uxxam. Ad beddlent cci yellan d aqdim s utrar, akked yinyen(yingen) n yilmes ugiren di leḥsab, bac ad d-yers wayen yeḥlan ɣef yixxamen, awalya igellilen. Syin ad senwent tifṭirin d tuḍfist (leɣrayef) bac ad tɛerrem ṣṣabt d waman mamek i ɛerrment tefṭirin d tuḍfist. Ma d tuḍfist qqaren bac ur tettili ca tmettant deg wammas n ayet uxxam [...]

Deg uɣir n Tlemsan, ttemlilen yennar s tfaska yettɣiman sebɛa n wussan ideg ttiraren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddalen akked nehni amensi, ttruḥan ɣer udrar ad d-kksen azezzu (uzzi), iweɛɛa tiṭ, sellɣen ɛad axxam s tmelli. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tsednan ssaɣen-d ikettanen ijdiden asammed sdat yennayer. Iḍ-inni n yennar, leɣruz sfugulen-t s ccna d ccṭiḥ ald ad yali wass. Ma d tisednan ad senwent seksu (aberbuc), aɣrum, aksum yeẓdin (yerḥan).

Maca, akedma d yennar i as-yennan: «Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic». Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweğğadent tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma yeqqnen gut ɣer tkarza. Ttmektan-t-id yya yettbeddan i ucal, i tmurt d yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n “ yennayer ”.
2. Mukca i sfugulen s yennayer deg uɣir n Tlemsan d Wawras ?
3. Af-d sen n yinumak n matta xeddmen Yiqbayliyen deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : “ **Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ”.
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzt (4) **aktawal** (iger n umawal) n “ **tagella** ” (lmakelt).
6. Matta yella wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sen (2) n yimyagen yeftin deg wurmir ussid, tinid-d mamek i ulɣen.

   « **Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweǧǧadent tiddukliwin tidelsanin** ».
2. Sleḍ tafyirt-a : **Leɣruz, sfugulen-it s ccna.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a : **Sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Rni ɣef wansayen, llan yirmad i xeddmen imezwira-nneɣ seg zik, seg-sen: aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takarza...

Ari-d aḍris ideg aha d-tessegzid armud seg yirmad i tessned.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري

أضريس:

يأنّار ذي ثمورث ن دّزايأر

سي زيك ن زيك، ئمازيغأن ترّاجان أسأقّاس أثرار أم ؤيور ن لعيذ. سأق أيأث جأناذ غأر وايأث لأقصأر، سي جأرجأر غأر وهأقّار، ذأق واوراس نّيغ ذي تلأمسان، ذاسّ ئ دتّمأكثايأن س ثمأغريوين ذ وانسايأن. أنسايأن أيا قّيمأن غأر واسّا ذازامول ن ييذلأس ذ ثماقيث غأر يّيض، ذانساي بأرك غأر يّيض. ما ذ شرا أويد بأرك أذ قّيمأن.

أقذوذ يأتّأمليل يال أسأقّاس ثافاسكا ن يأنّار س وانسايأن ئ دثأدجّا ثاسوثا ئ ثيشت. قّارأن أيأث زيك: « ماماك ئ ثأمليلأذ يأنّار أذ ثافأذ نّيغ أذ ثأسّأزريذ أسأقّاس ». ذ وايا يأدجّين ئمازيغأن تّأمليلأن يأنّايأر س شرا ن ثأسبيرين، أكأذما مقاراذأن سأق ؤغير غأر ييشت، ئسوي نسأن ذ ييشت، ذاسيرأم س ثومأرث، ئ زّهو ذ ثألويث، ذ لفال يأحلان.

ذي ثمورث ن ييقبايليّأن، أيأث وأخّام تّأمليلأن أسأقّاس أجديذ س وولاوأن رأزمأن، ئمالا، ئض ئنّيت ذابأربوش س وقاؤيض أهاذ كوتّأن. موكشا ئ دقارأن، أقاؤيض غأرّصأنيث ذ لفال باش أذ ئباأعّأذ شّأر غأف أيأث وأخّام. أسأقّي يوما أذ ئفأوّأر سأبعا ن ييسوفار (لحوبوب) (لأعدأس، لحأمّأس،لوبيا، ثاقأرفالت، ئباوأن...). سّأرشامأن ثاني ثيمأألالين. أناماك نسأنث ذاسيتّأم ئ ووسّان ئمأألالأن. باشا أذ نأورّأن ووسّان ن وسأقّاس، سّأنوايأن أيأن يأسعان ثانأوّارث أم ييباوأن ذ ثجألبانت...هامّا ئ سّأبهايأن زيك أمأنسي باش أذ دمليلأن أيأث وأخّام، أمأزّيان نّيغ أمأقران، أذ أمرأن ألد أذ ثأمليل ثاسا ذ ثاروا. أكّأذ ذ ئغريبأن ئباأعذأن تّأدجّاناسأن أمور، تّأتّرأناسأن س وا يأحلان، أتّينيذ جاراسأن ئ يألأن.

أسّ أمأزوارو ن يأنّار، أذ دكرأنث ثسأذنان ثانأزّايث غأر وسأبهي ن وأخّام. أذ بأدّلأنث شّي يألأن ذاقذيم س وثرار، أكّأذ يينيأن(يينقأن) ن ييلمأس ؤقيرأن ذي لأحساب، باش أد يأرس وايأن يأحلان غأف ييخّامأن، أواليا ئقأألّيلأن . سيين أذ سأنوأن ثيفطيرين ذ ثوضفيصت(لأغرايأف) باش أتّعأرّأم صّابث ذ وامان ماماك ئ عأرّمأنث ثيفطيرين ذ ثوضفيصت. ما ذ تّوضفيصت قارأن باش ؤر ثأتّيليشا ثمأتّانت ذأق وامّاس ن أيأث وأخّام[...]

ذأق ؤغير ن تلأمسان، تّأمليلأن يأنّار س ثفاسكا يأتّغيمان سأبعا ن ووسّان ئذأق تّيرارأن « أيراذ مانغارا ». ذي ثمورث ن واوراس، تّبأدّالأن أكّأذ ذ نأهني أمأنسي، تّروحان غأر وأذرار أذ دكّسأن أزأزّو(ؤزّي)، ئوأعّا ثيط، سألّغأن عاذ أخّام س ثمألّي. ما ذيمأزداغ ن ؤهأقّار،أم ييرقازأن أم ثسأذنان سّاغأند ئكأتّانأن ئجديذأن أسأمّأذ سداث يأنّار. ئض ئنّي ن يأنّار، لأغروز سفوقولأنث س شّنا ذ شّطيح ألد أذ يالي واسّ. ما تّيسأذنان أذ سّأنوأنث سأكسو، أغروم، أكسوم يأزذين(يألّرحان) .

ماشا، أكأذما ذ يأنّار: « وين ئ ييديأمليلأن س رّيش، ضأمنأغاس لعيش ». ؤر يألّي ذانساي بأرك سمايأس تّامرأن ئوذان نّيغ تّامأغرا دتّوأدجّاذأنث ثيدّوكليوين ثيذألسانين، يأنّايأر ذازامول ن ثغأرما يأقّنأن قوت غأر ثكارزا. تّمأكثانثيد يّا يأتّبأدّان ئ ؤشال، ئ ثمورث ذ ييزوران.

Kaci SAADI, deg tesyunt *Timmuzya U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

ئسأستانأن:

I) ثيقزي ن ؤضريس: (06)

1. كّأسد سي ثسأدّارث ثامأزواروث ثاباذوث ن " يأنّار".
2. موكشا سفوقولأن س يأنّايأر ذأق ؤغير ن تلأمسان ذ واوراس؟
3. أفأد سأن ن ييناماك ن ماتّا خأدّمأن ييقبايليّأن ذي يأنّار.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

4. سأقزيد ثانفاليث أيا: " وي ئ ييديأمليلاّن س رّيش، ضأمناّغاس لعيش ".

5. كّأسد سي ثسأدّارث ثيس وكّوزث (4) أكثاوال (ئقأر ن وماوال) ن **" ثاقأالاّ "** (لماكأّلث).

6. ماتّا يأّلاّ واناو ن وضريس أيا؟

II) ثوثلايـــــــث: (06)

1. كّأسد سأق ثأفييرث أيا سأن (2) ن ييمياقأن يأفثين ذأق وورمير وسّيد، ثينيد مامّاك وّلغأن.

« وّر يأّلي ذانساي بأرك سمايأس تّامرأن ئوذان نّيغ تّامأغرا ئ دتّوأدجّاذأنث ثيدّوكليوين ثيذأّلسانين ».

2. سلاّض ثافييرث أيا: لاّغروز، **سفوقولاّنيث س شّنا**.

3. سأمّاد ئسومار ن ثأفييرث أيا: **سّأبهايأن زيك أمأنسي باش أذ دمليلاّن أيأث وأخّام** .

III) أفارأس س ثيـــــــرا: (08)

رني غأف وانسايأن، لاّن ييرماذ ئخأدّمأن ييمأزوورا تّأغ سي زيك، سأقسأن : أزأطّا، ثالاخث، أسأروأث،ثاكارزا...

أريد أضريس ئذأق أها دثأسّأقزيذ أرموذ سأق ييرماذ ئ ثأسّنأذ.

DZPEN.COM | منـــصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منـــصة القلم الجزائري

•EOƐΘ :

•I•ƐO Λ +•ⵔXO+ I Λⵣⵣⵣⵣ•O

ΦΛ•, Ɛⵔⵣⵣⵣⵣ

ⵉⵙⵎⵙⵏⵏ :

I) ⵜⵉⵙⵏⵉ ⵏ ⵎⵣⵣⵣ : (06)

1. ⵅⵙⵏ ⵏ ⵜⵉⵣⵎⵙ ⵜ ⵏ ⵎⵙⵏⵉⵙ ⵎⵙⵙⵏ « ⵉⵎⵏⵉⵙ ».
2. ⵛⵎ ⵕⵏⵎⵏ ⵛⵎⵣⵎⵏ ⵏ ⵎⴰⵎⵣⵎⵙ ⵏ ⵎⵏⵎⵏⵎⵙ ?
3. ⵎ ⵜⵎⵣ ⵏ ⵕⵍ ⵎⴰⵎⵣⵎⵙ ⵉⵜⵎⵙⵎⵉⵏ ⵜⵉ ⵛⵎⵙⵙⵏⵏⵏ ?
4. ⴰⵎⵣⵙⴰ ⵜⵎⵉⵙⵜ ⵜⵎⵏ :

   « ⵣⵉ ⵜⵎⵛⴰⵉⵜⵏⵏ ⵙ ⵎⵜⵙⵏⵏ , ⵎⵉⵛⵏⵎⵙ ⵜⵎⵛⵎⵏⵙⵜ ».
5. ⵅⵙⵏ ⵏ ⵎⵙⵏⵉⵙ (4) ⵉⵙⵛⵎⵉ ⵏ ⵜⵎⵜⵎⵜⵉ .
6. ⵎ ⵛⵙ ⵎⵏⵎ ⵏ ⵎⵙⵏⵉⵙ ⵎⵏ ?

II) ⵜⵉⵛⵎⵏⵅⵉⵏ ⵏ ⵜⵎⵣⵎⵍⵜ : (06)

1. ⵎⵅⵙⵏ ⵏ ⵜⵎⵉⵙⵜ ⵜⵎⵏ ⵙⵏⵏ ⵉⵛⵉⵎⵣⵏ ⵎⵜ ⵜⵏⵏ ⵏ ⵣⵙⵛⵜⵙⵏ , ⵙⵎⵜⵜⵏⵜⵣⵜⵏ ⵏ ⵛⵣⵏⵏ :

   « ⵎⵙⵜ ⵉⵜⵎⵣⵙⵏⵏⵏ ⵣⵎⵅ ⵎⵣⵜⵎⵉ ⵙ ⵎⵣ ⵏⵎⵜⵏ ⵣⵉ ⵎⵣⵉⵏ ⵣⵉⵏ ⵉⵙⵏⵏⵎ ⵣⵉⵏ ⵉⵙⵏⵏ ⵉⵙⵏⵏ ⵉⵙⵏⵏⵎ ».
2. ⵙⵎⵣⵍⵜ ⵜⵎⵉⵙⵜ ⵜⵎⵏ ⵙⵎⵏⵙⵜ ⵎⵙⵙⵏ :

   « ⵉⵎⵏⵉⵙ ⵜⵎⵏ ⵣⵍ ⵏ ⵜⵎⵛⵎ ⵜⵎⵢⵎⵜⵜ ⵣⵣⵍⵍⵎⵏ ⵏ ⵜⵎⵜⵎⵣⵏⵏⵏ ».
3. ⵛⵎⵙ ⵉⵣⵎ ⵎⵛⵣⵉⵛ ⵎⵙⵉⵍ ⵜⵎⵣⵏⵏⵏⵜ ⵏ ⵜⵉⵙⵜ ⵜⵎⵏ :

   « ⵙⵎⵜⵉⵏ ⵏⵎ ⵜⵉⵙⵏⵏⵍⵉⵏ . ⵎⵅⵏⵎⵙⵏⵜ ⵏⵉⵙⵏⵣⵎⵏ ⵏ ⵣⵉⵍⵍⵎⵏ ⵛⵎⵍⵣⵍⵍⵎⵏⵏⵏ ».

III) ⵎⵙⵉⵏⵎⵏ ⵙ ⵜⵉⵙⵎ : (08)

ⵏ ⵜⵎⵙⵏⵣⵜ ⵏ ⵎⵣⵏⵎⵜ , ⵍⵎⵏⵜ ⵏⵣⵣⵍⵍⵎⵏ ⵉ ⵜⵎⵣⵍⵍⵉⵏ ⵛⵎⵙⵎⵏⵎⵏ ⵉ ⵎⵙⵏⵉⵏ ⵉⵙⵏⵏⵎ : ⵜⵣⵜⵏ ⵏ ⵎⵣⵛⵣⵙ , ⵜⵜⵣⵜⵉ , ⵜⵎⵍⵎⵣ ...

ⵎⵣⵏⵏ ⵎⵙⵉⵙ ⵏ ⵙⵎⵣⵙⵎⵣⵏ ⵜⵉⵏ ⵏ ⵣⵎⵙⵜ ⵜⵜⵙⵙⵎⵏⵏ .

انتهى الموضوع الأول

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris:

Tafat n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as d ayen tekfa ddunit fell-i, ur tetteɣ ur tesseɣ, yejreḥ wul-iw, kkawen yifadden-iw. Leḥḥuɣ deg ubrid, ḥedd ur t-walaɣ, heddren-iyi-d ur asen-sliɣ; ssbeḥ neɣ tameddit, allen-iw ur ttkawent. Yiwen n wass, tasebḥit, urεad i d-yecriq yiṭij, leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin, anida ttruḥuɣ yal ass akken ad xedmeɣ, walaɣ yiwen n yilemẓi ileḥḥu s yiwen n uḍar wayeḍ-nniḍen yettwagzem-as, muqleɣ-t ɣer wudem-is s leḥzen, netta daɣen imuqel-iyi-d, udem-is yettfeğğiğ s yiwen n nnur, acmumeḥ ɣef wudem-is, yenna-yi-d azul rriɣ-as. Kemmleɣ abrid-iw, weḥd-i ttxemmimeɣ : ileḥḥu s yiwen n uḍar yerna ahat yekker-d ssbeḥ zik akken ad yexdem !

Tameddit mi d-uɣaleɣ, ufiɣ-t-id deg yiwen n umkan yesnuzuy ijeğğigen, nniɣ-as lukan d nekk i yellan am netta, ur zmireɣ ad ffɣeɣ ad iyi-d-walin medden, ad waliɣ kan amek ara geɣ lḥedd i ddunit-iw, ad mmteɣ i lebda. Ciṭuḥ akka, walaɣ yiwen n urgaz yeṭṭef sin n yigerdan deg yirebbi-s, imudd afus-is i win ara as-d-iseddqen duru neɣ snat.

Aṭas i as-yennan argaz am wihin ur ixeddem ara ?! Maca init-iyi-d anda ara yexdem ? D acu ara yexdem ? Lukan yufa, anwa ara imudden afus-is i lɣaci, allen-is deg lqaεa ttudument d imeṭṭi [...].

Wwḍeɣ s axxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uqcic-nni yesnuzuyen ijeğğigen yeggumma ad yekkes gar wallen-iw. Ḥusseɣ i yiman-iw ur sεiɣ azal i iwulmen, aqcic-nni ifaz aṭas fell-i, yesεa afud ur sεiɣ nekk, yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen, tekkes-as aḍar iɣef ileḥḥu. Ṭṭreḍqeɣ d imeṭṭi imi ur uklaleɣ ara tudert-a i yi-d-yefka sidi Rebbi. Sεiɣ ifassen, iḍarren, allen i icebḥen, medden qqaren-iyi-d akk tmelḥeḍ; sεiɣ amkan n lxedma ur sεin wiyaḍ. Annect-a akk, nekk qeḍεeɣ asirem deg ddunit mi ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ tasebḥit.

Aqcic-nni yesnuzuyen ijeğğigen ur t-ssineɣ d anwa-t, d netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

[...] Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maεna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal. Yuɣal lebɣi-iw meqqer akken ad t-waliɣ acku d netta i d ssebba alarmi tuɣal ddunit-iw tesεa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. D acu i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas deg ddunit ?
2. Anwa i as-d-yerran asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen.**
4. " ***Ameyyez uqbel aneggez*** ". D acu i d assaɣ i yellan gar wanzi-a (lemtel-a) d wayen i as-yeḍran i tnallast ?
5. Nadi-d deg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tudert. Suffeɣ-itent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Err tinawt-a ɣer wudem wis sin n usget unti : « **Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal** ».
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin.**
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) kra n tedyant i ak(am)-d-yessegran leḥzen, teẓẓa deg wul-ik(im) layas, ɛerqen-ak(am) yiberdan, yekcem-d kra n umdan deg tudert-ik(im) yerra-ak(am)-id asirem, tettuḍ leḥzen.

Aru-d aḍris ara yilin d ullis, deg-s ad d-talseḍ tadyant-a.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

Aḍris:

Tafawt n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as daydin temmir ddunit fell-a, ur tetteɣ ur sesseɣ, yejreḥ wul-inu, qquren yifadden-inu. Ggureɣ deg ubrid, yiğ la tthenniɣ-t, ttutlayen-d ɣer-i ur asen-sliɣ; tanezzayt niɣ tameddit, tiṭṭawin-inu ur ttɣarant. Cra n wass, tanezzayt, werεad ur d-tuti ca tfukt, ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin, mani ttruḥiɣ akkas bac ad xedmeɣ, henniɣ cra n umeččuk yeggur s yiğ n uḍar , yiğ yettwabbi-as, uqqleɣ-as ɣer wudem s leḥzen, netta daɣent yuqqel-d ɣer-i, udem-nnes teččat-d seg-s cra n tfawt, azmummeg ɣef wudem-nnes, yenna-ayi-d azul, uεiɣ-as. Kemmleɣ abrid-inu, weḥd-i ttxemmameɣ : yeggur s yict n uḍar yerni balak yekker-d tanezzayt zik bac ad yexdem !

Tameddit mi d-welliɣ, ufiɣ-t-id deg cra n umkan yesnuzay tinewwarin, nniɣ-as lukan d nečč i yellan am netta, ur zemmreɣ ca ad rgeɣ ad ayi-d-hennan yiwdan, ad ẓreɣ berk mammek ad ggeɣ agmir i tmeddurt-inu, ad mmteɣ ad thenniɣ. Ajebbiḍ yeḥlan, henniɣ cra n urgaz yeṭṭef sen n yiεṭuṭen deg ṭṭerf-nnes, yessiɣ afus-nnes i win aha as-d-iseddqen duru neɣ sen.

Gut as-yennan argaz am win ur ixeddem ca ?! Maca init-ayi-d mani ad yexdem ? Matta ad yexdem ? Mda yufa, manni wa ad yucen afus-nnes i lɣaci, tiṭṭawin-nnes deg tmurt ttuddiment s yimeṭṭawen [...].

Wwḍeɣ ɣer uxxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uhyuy-din yesnuzayen tinewwarin yegguma ad iruḥ jar tiṭṭawin-inu. Ssḥusseɣ s yiman-inu ur sεiɣ azal iwatan, ameččuk-din yujer-ay aneqqad, yesεa tazmert ur sεiɣ nečč, yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen, tekkes-as aḍar uɣef yeggur. Ddreḍqeɣ s yimeṭṭawen acku ur stahleɣ ca tameddurt-a i ayi-d-yuca sidi Rebbi. Sεiɣ ifassen, iḍarren, tiṭṭawin i yebhan, udan qqaren-ayi-d akk tebhid ; sεiɣ amkan n lxedmet ur t-sεin yyiḍ. Waya akk, nečč bbiɣ asirem deg tmeddurt daɣa ad ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ ca tanezzayt.

Ahu-din yesnuzayen tinewwarin ur ssineɣ ca manni, d netta i d-yuεan asirem i wul-inu, d netta d ssebbet i ay-yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

[...] Welliɣ yal ass ald ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, ttaqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu εuni iwella d lmuḥal, twella tmuxsit-inu teggeεmer bac ad t-henniɣ acku d netta d ssebbet i yeğğin ddunit-inu tesεa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Matta i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt ?
2. Manni wa i as-d-yuɛan asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen.**
4. ***" Ameyyez qbel aneggez"***. Matta yella wassaɣ i yellan jar wanzi-aya (lemtel-a) d matta i as-yeḍran i tnallast ?
5. Serg-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **Tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tmeddurt. Sery-ihent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Uɛa tinawt-a ɣer wudem wis sen n usget unti : « **Welliɣ yal ass alda ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, tteqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu ɛunni iwella d lmuḥal »**
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin**.
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
Kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yuɛan asirem i wul-inu, d netta d sebbet i ayi- yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) cra n tedyant i ak(am)-d-yeğğin leḥzen, teẓẓu deg wul-nnek(nnem) layas (Tebbi-as asirem), ɛerqen-ak(am) yibridin, yudef-d cra n umdan deg tmeddurt-nnek(nnem) , yuɛa-ak(am)-id asirem, tettud anezgum.

Ari-d aḍris ullis, deg-s ad d-talsed tadyant-ayi.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري

أضريس:

ثافاوث ن وُسيرآم

[...] أسمي يآموث بابا، نيغاس ذايذين ثآمّير دّونيث فآلاّ، وُرتّآتّآغ وُرساَسّآغ، يآجرآح وول ئنو، قّورآن ييفادّآن ئنو. قّورآغ ذآق وآبريذ، ييدّج لا تّهآنّيغث، تّوثلاند غري وُرسناَسليغ؛ ثانآزّايث نآغ ثامآدّيث، ثيطّاوين ئنو وُرتّغارانتشا. شرا ن واسّ ثانآزّايث، وُرعاذ وُردثوثيشا ثفوكث، قّورآغ غآر وقآوّار ن ثيرميثين، ماني تّروحيغ أكّاس باش أذخآذمآغ، هآنّيغ شرا ن ومآتشّوك يآقّور س ييدجّ ن وضارييدّج يآتّوابّياس، وُقلآغاس غآر ووذآم س لآحزآن، أكّ ذ نآتّا يآقّآلد غري، وُذآم تّآس ثآتشّاثد سآقّس شرا ن ثفاوث، أزموماَق غآف ووذآم تّآس، يآتّاييد أزول وُعيغاس. كآمّلآغ أبريذ ئنو، وآحذي تّخآمّامآغ : يآقّور س ييشت ن وضار يآرني بالاك يآكّآرد زيك ثانآزّايث باش أذيآخذآم !

ثامآدّيث مي ئدوآلّيغ، وُفيغثيد ذآق شرا ن ومكان يآسنوزاي ثينآوّارين، تّيغاس:" لوكان ذ نآتش ئ يآلآن أم نآتّا، وُرزآمّرآغشا أذريآغ أيدهآنّان يوذان، أذزرآغ بارك مامّآك أذيآغ أقمير ئ ثمآدّورث ئنو، أذمثآغ أذثهآنّيغ ". أجآبّيذ يآحلان، هآنّيغ شرا ن وآرقاز يآطّآف سآن ن ييعطوطآن ذآق طّآرف تّآس، يآسّ أفوس تّآس ئ وين أهاسديساَدّقآن دورو نآغ سآنت.

قّوت ئ أسيآنّان أرقاز أم وين وُرئخآدّآمشا؟! ماشا ئنيتايد ماني أذيآخذآم ؟ ماتّا أذيآخذآم ؟ لوكان يوفا مانّي وا أذيوشآن أفوس تّآس ئ لغاشي ثيطّاوين تّآس ذآق ثمورث تّودّيمآنث س يمآطّاوآن [...].

وّضآغ غآر وآخّام، سويغ لكاس ن وامان، لآخيال ن وآهيوي ذين يآسنوزايآن ثينآوّارين يآقّوما أذيآكّآس جار ثيطّاوين ئنو. سّحوساَغ س ييمان ئنو وُرسعيغ أزال ئ ئواثان، أمآتشّوك ذين ييفي أنآقّاذ، يآسعا ثازمآرث وُرسعيغ نآتش، يآطّآف ذآق ثمآدّورث لاشتا ثآكّساس ماتّا ئ يآغلان، ثآكّساس أضارئغآف يآقّور. دّرآضقآغ س ييمآطّاوآن أشكو وُرستاهلآغشا ثامآدّورث أيا ئ يآديوشا سيذي رآبّي. سعيغ ئفاسآن، ئضارّآن، ثيطّاوين ئ يآبهان، وُذان قّارآنيد أكّ ثآبهيذ، سعيغ أمكان ن لخآذمآث وُرثآسعين ييض. أنّآشتا أيا أكّ، نآتش بّيغ أسيرآم ذآق ثمآدّورث مي روحآغ أذطّساَغ، تّمآنّيغ وُردتّاكيغشا ثانآزّايث.

أهو ذين يآسنوزاين ثينآوّارين وُرسّينآغشا مانّي، ذ نآتّا ئديوعان أسيرآم ئ وول ئنو، ذ نآتّا ئ ذ سآبّآث ئ يآدجّين خآلّذآغ أسّا ماني خآلّذآغ، ژريغ لوكان تّماثيغ ذآق وآبريذ ذين ئ دوغيغ، أنآتشّ سآق يّا يآمّوثآن.

[...] وآلّيغ يال أسّ ألدا أذروحآغ غآر لخآذمآث، تّآقلآغ أمّا ذ وامّا ماني أتهآنّيغ ماشا أسيرآم ئنو عونّي ئوآلاّ ذ لموحال، ثوآلاّ ثاموخسيث ئنو ثآقآعمآر باش أثهآنّيغ أشكو ذ نآتّا ئ ذ سّآبّآث ئ يآدجّين دّونيث ئنو ثآسعا أزال...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

ئسآستانـــــآن:

I) ثيڤزي ن وضريـــــــس: (06)

1) ماتّا ئ يآدجّين ثانالآست أذتآبّي أسيرآم ذي دّونيث ؟.

2) مانّي وا ئ سديوعان أسيرآم ئ ثنالآست ؟

3) سآڤزيد ثانفاليث أيا : - **يآطّآف ذي ثمآدّورث لاشتا ثآكّساس ماتّا أ يآغلايآن.**

DZPEN.COM | منـــصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منـــصة القلم الجزائري

4) **"أمايّاز قبال أناڭـاز"** .ماتّا يالاّ واسّاغ ئ يالاّن جار وانزي أيا (لاّمثال أيا) ذ ماتّا ئ سيالّضران ئ ثنالاّست؟

5) سالّرڭاّد سالّڭ والّضريس أكثاوال(ئڭاّر ن ؤماوال) ن وسالّنتالّ: **"ثافاكّا ن ؤمذان"**.(04 ن واوالاّن)

6) أضريس ذاّڭس كراضالّث (03) ن ثالّوساثين ن ييالّمذانالّن ذاّڭ ثمالّدّورث. سالّريئهالّنتيد ؟

II) ثوثلايـــــــــث: (06)

1) ؤعا ثيناوث أيا غالّر ووذالّم ويس سالّن ن وسڭاّث ؤنثي.

- **« والّليغ يال أسّ ألدا أذروحالّغ غالّر لخالّنمالّث، ثّاڭلاّغ أمّا ذ وامّا ماني أتهالّنيغ ماشا أسيرالّم ثنو عونّي ثوالّلاّ ذ لموحال».**

2) سلاّض ثافييرث أيا.

- **" ڭورالّغ غالّر وڭاّوّار ن ثيرميثين".**

3) تشّار ثافالّلويث أيا .

أميـــــــــــاق	أثّـــــــــــواغ	أســـــــــــواغ	أميـــــــــــاغ
كّالّس	...	...	...

III) أفارالّس س ثيـــــــــرا: (08)

ذ نالّثّا ئ ديوعان أسيرالّم ئ وول ئنو، ذ نالّثّا ئ ذ سالّبّالّث ئ يالّسّاوضالّن أسّا ماني وّضالّغ، ژريغ لوكان ثّماثّـيغ ذاّڭ والّبريذ ذين ئ دوغيغ، أنالّتشّ سالّڭ يّا يالّمّوثالّن.

أهات ثالّضراك(ام) شرا ن ثالّذيانث (ام) ئ كديالّدجّين لاّحزالّن، ثالّژو ذاّڭ وول ثّالّك(ثّالّم) لياس(ثالّبياس أسيرالّم) ، عالّرڭالّثـاك (ام) ييبريذالّن، يوذالّفد شرا ن ومذان ذي ثمالّدّورث ثّالّك(ثّالّم) يوعاكد أسيرالّم، ثالّثّوذ لاّحزالّن.

أريـد أضريس ؤلّيس، ذاّڭس أثّالّسالّذ ثالّذيانث أيا.

DZPEN.COM | منـــصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منـــصة القلم الجزائري

•ⵉⵙⵉⵙ :

ⵜ•ⵜ•ⵜ ⵏ ⵙⵙⵉⵙⵏ

[…]•ⵙⵏⵉ ⵉ ⵎ÷ⵏⵏ:+ ⵙ•ⵙ•, ⵍⵍⵉⵜ-•ⵙ ⵣ •ⵎ÷ⵏ ⵜ÷ⵅⵜ• ⵣⵣ:ⵏⵉⵜ ⵜ÷ⵍⵍⵍ-ⵉ, :ⵙ ⵜⵜ÷ⵜⵜ÷ⵜ :ⵙ ⵜⵜ÷ⵙⵙ÷ⵜ, ⵎ÷ⵏⵙ÷ⵚ::ⵍ-ⵉ, ⵅⵅ•:÷ⵏ ⵎⵉⵜ•ⵣⵣ÷ⵏ-ⵉ:. ⵍ÷ⵚⵚ:ⵜ ⵣ÷ⵣ :ⵙⵙⵙⵉⵣ, ⵚ÷ⵣⵣ ⵙ ⵜ-:•ⵍ•ⵜ, ⵙ÷ⵣⵣⵙⵜ ⵜ÷ⵏ ⵜ•ⵏ÷ⵣⵣⵉⵜ, •ⵍⵍⵍ÷ⵏ-ⵉ: :ⵙ ⵜⵜⵅ•:÷ⵏⵜ. ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :•ⵙⵙ, ⵜ•ⵙ÷ⵙⵚⵉⵜ, :ⵙ•ⵣ ⵉ ⵣ-ⵎ÷ⵛⵙⵉⵥ ⵎⵉⵜⵉⵏ, ⵍ÷ⵚⵚ:ⵜⵜ÷ⵙ ⵜ•ⵣⵣ•ⵙⵜ ⵏ ⵜⵉⵙⵏⵉⵏ, •ⵏⵉⵣ• ⵜⵜⵙ:ⵚⵜ ⵎ•ⵍ •ⵙⵙ •ⵅⵅ÷ⵏ •ⵣ ⵅ÷ⵣⵏ÷ⵜ, :•ⵍ•ⵜ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ ⵎⵉⵍ÷ⵏⵅⵉ ⵉⵍ÷ⵚⵚ: ⵙ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵉ•ⵙ :•ⵎ÷ⵉ-ⵏⵏⵉⵉ÷ⵏ ⵎ÷ⵜⵜ:•ⵅⵅ÷ⵏ-•ⵙ, ⵏ:ⵥⵍ÷ⵜ-ⵜ ⵜ÷ⵙ ::ⵣ÷ⵏ-ⵉⵙ ⵙ ⵍ÷ⵚⵅ÷ⵏ, ⵏ÷ⵜⵜ• ⵣ•ⵜ÷ⵏ ⵉⵏ:ⵥ÷ⵍ-ⵉⵎⵉ-ⵣ, :ⵣ÷ⵏ-ⵉⵙ ⵎ÷ⵜⵜⵉ÷ⵅⵅⵉⵅ ⵙ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ ⵏ:ⵙ, •ⵛⵏ:ⵏ÷ⵚⵜ÷ⵉ ::ⵣ÷ⵏ-ⵉⵙ, ⵎ÷ⵏⵏ•-ⵉⵎⵉ-ⵣ •ⵅ:ⵍ ⵙⵙⵉⵜ-•ⵙ. ⵇ÷ⵏⵏⵍ÷ⵜ •ⵙⵙⵉⵣ-ⵉ, :÷ⵚⵣ-ⵉ ⵜⵜⵅ÷ⵏⵏⵉⵏ÷ⵜ : ⵉⵍ÷ⵚⵚ: ⵙ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵉ•ⵙ ⵎ÷ⵙⵏ• •ⵥ•ⵜ ⵎ÷ⵇⵇ÷ⵙ-ⵣ ⵙⵙⵉⵣ •ⵇⵇ÷ⵏ •ⵣ ⵎ÷ⵅⵣ÷ⵏ !

ⵜ•ⵏ÷ⵣⵣⵉⵜ ⵏⵉ ⵉ ⵣ-:ⵜ•ⵍ÷ⵜ, :ⵜⵉⵜ-ⵜ-ⵉⵣ ⵣ÷ⵅ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵏⵇ•ⵏ ⵎ÷ⵅⵏ:ⵅ:ⵎ ⵉⵏ÷ⵅⵅⵉⵅ÷ⵏ, ⵍⵍⵉⵜ-•ⵙ ⵍ:ⵇ•ⵏ ⵣ ⵏ÷ⵇⵇ ⵉ ⵎ÷ⵍⵍ•ⵏ •ⵏ ⵏ÷ⵜⵜ•, :ⵙ ⵅⵏⵉⵙ÷ⵜ •ⵣ ⵜⵜⵜⵜ÷ⵜ •ⵣ ⵉⵎⵉ-ⵣ-:•ⵍⵉⵏ ⵏ÷ⵣⵣ÷ⵏ, •ⵣ :•ⵍⵉⵜ ⵇ•ⵏ •ⵏ÷ⵇ •ⵙ• ⵅ÷ⵜ ⵍⵅ÷ⵣⵣ ⵉ ⵣⵣ:ⵏⵉⵜ-ⵉ:, •ⵣ ⵏⵏ+÷ⵜ ⵉ ⵍ÷ⵙⵣ•. ⵇⵉⵄ:ⵅ •ⵇⵇ•, :•ⵍ•ⵜ ⵎⵉ:÷ⵏ ⵏ :ⵙⵅ•ⵅ ⵎ÷ⵄⵄ÷ⵜ ⵙⵉⵏ ⵏ ⵎⵉⵅ÷ⵙⵣ•ⵏ ⵣ÷ⵅ ⵎⵉⵙⵙ÷ⵙⵙⵉ-ⵙ, ⵉⵏ:ⵣⵣ ⵜ:ⵙ-ⵉⵙ ⵉ ⵉ:ⵉⵏ •ⵙ• •ⵙ-ⵣ-ⵉⵙ÷ⵣⵣⵥ÷ⵏ ⵣ:ⵙ: ⵏ÷ⵜ ⵙⵏ•ⵜ.

•ⵄ•ⵙ ⵉ •ⵙ-ⵎ÷ⵍⵍ•ⵏ •ⵙⵅ•ⵅ •ⵏ ⵉⵅⵉⵏ :ⵙ ⵉⵅ÷ⵣⵣ÷ⵏ •ⵙ• ?! ⵏ•ⵇ• ⵉⵏⵉ+-ⵉⵎⵉ-ⵣ •ⵏⵣ• •ⵙ• ⵎ÷ⵅⵣ÷ⵏ? ⵣ •ⵇ: •ⵙ• ⵎ÷ⵅⵣ÷ⵏ? :ⵇ•ⵏ ⵎ:ⵜⵉ•, •ⵏⵉ:• •ⵙ• ⵉⵏ:ⵣⵣ÷ⵏ •ⵜⵉ:ⵙ-ⵉⵙ ⵉ ⵍⵜ•ⵇⵉ, •ⵍⵍⵍ÷ⵏ-ⵉⵙ ⵣ÷ⵅ ⵍⵥ•ⵙ• ⵜⵜ:ⵣⵏ÷ⵏ+ ⵣ ⵉⵏ÷ⵄⵄ […].

::ⵉ÷ⵜ ⵙ •ⵅⵅ•ⵏ, ⵙ:ⵉⵜ ⵍⵇ•ⵙ ⵏ :•ⵏ•ⵏ, ⵍ÷ⵅⵎ•ⵍ ⵏ :ⵥⵇⵉⵇ-ⵍⵍⵉ ⵎ÷ⵅⵏ:ⵅ:ⵎ÷ⵏ ⵉⵏ÷ⵅⵅⵉⵅ÷ⵏ ⵎ÷ⵅⵅ:ⵏ• •ⵣ ⵎ÷ⵇⵇ÷ⵙ ⵅ•ⵙ :•ⵍⵍⵍ÷ⵏ-ⵉ. ⵥ:ⵙⵙ÷ⵜ ⵉ ⵎⵉⵏ•ⵏ-ⵉ :ⵙ ⵙ÷ⵉⵜ •ⵅ•ⵍ ⵉ ⵉ::ⵍⵏ÷ⵏ, •ⵥⵇⵉⵇ-ⵍⵍⵉ ⵉⵜ•ⵅ •ⵄ•ⵙ ⵜ÷ⵍⵍⵍ-ⵉ, ⵎ÷ⵙ÷ⵜ •ⵜ:ⵣ :ⵙ ⵙ÷ⵉⵜ ⵏ÷ⵇⵇ, ⵎ÷ⵄⵄ÷ⵜ ⵣ÷ⵅ ⵜ:ⵣ÷ⵙ÷ⵙ ⵅ÷ⵜ ⵅ÷ⵇⵇ÷ⵙ-ⵙ-•ⵙ •ⵎ÷ⵏ ⵜⵍ•ⵎ÷ⵏ, ⵜ÷ⵇⵇ÷ⵙ-•ⵙ •ⵉ•ⵙ ⵉⵜ÷ⵍⵍⵍ÷ⵉ •ⵇⵇ ⵜⵏ÷ⵍⵅ÷ⵉ ; ⵙ÷ⵉⵜ •ⵏⵇ•ⵏ ⵏ ⵍⵅ÷ⵜ ⵙ ⵉⵏ:ⵏ÷ⵏ ⵎ÷ⵙⵙ ⵙ ⵉⵏ÷ⵅⵅ:. ⵄⵄⵙ÷ⵉⵥ÷ⵜ ⵣ ⵉⵏ÷ⵄⵄⵉ ⵉⵏⵉ ⵙ ⵇⵅ÷ⵙⵅ•ⵙ ⵙ•ⵙ ⵜ:ⵣ÷ⵙ+-• ⵉⵎⵉ-ⵣ-ⵎ÷ⵜⵇ• ⵙⵉⵣⵣ ÷ⵙⵙⵉ. ⵙ÷ⵉⵜ ⵉⵜ•ⵙⵙ÷ⵏ, ⵉⵉ•ⵙⵙ÷ⵏ, •ⵍⵍⵍ÷ⵏ ⵉ ⵉⵇ÷ⵙⵅ÷ⵏ, ⵏ÷ⵣⵣ•ⵙ÷ⵏ-ⵉⵎⵉ-ⵣ •ⵇⵇ ÷ⵏ÷ⵍⵅ÷ⵉ ; ⵙ÷ⵉⵜ •ⵏⵇ•ⵏ ⵏ ⵍⵅ÷ⵣ ⵏ:ⵙ ⵙ÷ⵉⵏ ⵏ:ⵉⵎ•ⵉ. •ⵍⵍ÷ⵇ+-• •ⵇⵇ, ⵏ÷ⵇⵇ ⵥ÷ⵉ÷ⵜ •ⵙⵉⵙ÷ⵏ ⵣ÷ⵅ ⵣⵣ:ⵏⵉ+ ⵏⵉ ⵙ:ⵅ÷ⵜ •ⵣ ⵄⵄⵙ÷ⵜ, ⵜⵜⵏ÷ⵍⵍⵉⵜ ⵙ ⵣ-ⵜⵜ•ⵇⵉⵜ ⵜ•ⵙ÷ⵙⵅⵉⵜ.

•ⵥⵇⵉⵇ-ⵍⵍⵉ ⵎ÷ⵙⵏ:ⵅ:ⵎ÷ⵏ ⵉⵏ÷ⵅⵅⵉⵅ÷ⵏ :ⵙ ⵜ-ⵙⵙⵉⵏ÷ⵜ ⵣ •ⵏ:•-ⵜ, ⵣ ⵏ÷ⵜⵜ• ⵉ ⵣ-ⵎ÷ⵙⵙ•ⵏ •ⵙⵉⵙ÷ⵏ ⵉ ::ⵍ-ⵉ, ⵣ ⵏ÷ⵜⵜ• ⵉ ⵣ ⵙⵙ÷ⵙⵙ• •ⵍ•ⵙⵏⵉ ::ⵉ÷ⵜ •ⵙⵙ-• •ⵏⵣ• ::ⵉ÷ⵜ, ⵣⵙⵉⵜ ⵍ:ⵇ•ⵏ ⵇ÷ⵏⵏⵍ÷ⵜ ⵣ÷ⵅ :ⵙⵙⵉⵣ-ⵍⵍⵉ ⵉ ⵣ-::ⵉⵜ, •ⵥⵍ-ⵉ ⵙ÷ⵅ ⵉⵣ ⵎ÷ⵏⵏ:ⵜ÷ⵏ.

[…] :ⵜ•ⵍ÷ⵜ ⵎ•ⵍ •ⵙⵙ ⵏⵉ •ⵙ• ⵙ:ⵅ÷ⵜⵜ÷ⵙ ⵍⵅ÷ⵣⵏ•, ⵜⵜⵏ:ⵥ:ⵍ÷ⵜ •ⵇⵇ• ⵣ ⵉ•ⵇⵇ• •ⵏⵉⵣ• •ⵙ• ⵜ-:•ⵍⵉⵜ ⵏ•ⵏ• •ⵙⵉⵙ÷ⵏ-ⵉ •ⵏⵣⵉ ⵎ:ⵜ•ⵍ ⵣ ⵍⵏ:ⵅ•ⵍ. ⵉ:ⵜ•ⵍ ⵍ÷ⵙⵜⵉ-ⵉ ⵏ÷ⵥⵥ÷ⵙ •ⵇⵇ÷ⵏ •ⵣ ⵜ-:•ⵍⵉⵜ •ⵇⵇ: ⵣ ⵏ÷ⵜⵜ• ⵉ ⵣ ⵙⵙ÷ⵙⵙ• •ⵍ•ⵙⵏⵉ ⵜ:ⵜ•ⵍ ⵣⵣ:ⵏⵉⵜ-ⵉ: ⵜ÷ⵙ•• •ⵅ•ⵍ…

Rosa CHELLI, Iḥulfan akked waktayen, HCA, 2011, sb. 47-49.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

ⵉⵙⴰⵙⵏⴰⵏ :

I) ⵜⵉⴼⵓⵜⵉ ⵏ ⵜⵉⵎⵓⵙⵙⴰ : (06)

1. ⴰ ⵜⵉⵎⵉ ⵉ ⵏⴰⴼⴼⵓⵏ ⵜⴰⵏⴰⵏⵏⴰⵙⴰ ⵜⴰ ⵜⴰⵎⵉⵜⵜⵉ ⵏⴰⵏ ⵜⵉⵏⵉⵏⵉⵜ ?
2. ⵜⵉⵜⵜ ⵉ ⵜⴰ-ⴰⵏⵏⴰⵎⵓⵙⵙⴰ ⵜⴰⵙⵉⵎⵓⵜ ⵉ ⵜⵏⴰⵏⵏⴰⵙⴰ ?
3. ⵙⴰⴼⵓⵜⵜⵉ-ⴰ ⵜⴰⵏⵏⴰⵏⵏⵉⵜ : **ⵏⵉⵢⵢⴰⵏ ⴰⵏⴰⴼ ⵜⵉⴰⵏⴰⵙⵙⴰⵜ ⴼⵜⵜⴰⵙⵙⴰⵜ ⵜⴰⵏⵉⵏⵉⵜ ⵢⵏⴰⵏⵉ.**
4. *" ⵜⵉⵎⵉⵏⵏⵉⵜ ⵜⵎⵎⵉⵏ ⵜⵏⵉⴼⴼⵉⵏ".* ⴰ ⵜⵉⵎⵉ ⵉ ⴰ ⵜⴰⵙⵙⴰⵢ ⵉ ⵏⵉⵏⵏⴰⵏ ⴼⴰⵙ ⵜⴰⵏⵉⵜⵜⵉⵏ (ⵏⵉⵎⵉⵜⵜⵉⵏ) ⴰ ⵜⵉⵏⵉ ⵉ ⵜⴰⵏⵉⵏⵉⵜ ⵉ ⵜⴰⵏⵉⵏⵉⵜ ?
5. ⵏⴰⴰⵉⵎ ⴰⵏⴰⴼ ⵜⵉⴰⵏⴰⵙⵙⴰ ⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵉⵏ ⵏ ⵜⵉⵏⵉⵜⵜⵉⵏ ⵏ ⵜⴰⵙⵙⴰⵜ : **ⵜⴰⵏⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵎⴰⵏⵏ**
6. ⵜⵉⴰⵏⴰⵙⵙⴰ ⴰⵏⴰⴼ-ⴰ ⵏⵉⵏⴰⵏⵉⵜ (03) ⵏ ⵜⵉⵜⵜⴰⵏⵏⵉ ⵏ ⵜⵉⵎⵉⵏⵉⵜ ⴰⵏⴰⴼ ⵜⵉⴰⵏⴰⵙⵙⴰⵜ. ⴰⵜⵏⵉⵏⵉⵜ-ⵉⵜⵜⵉⵏⵉⵜ-ⵉⴰ.

II) ⵜⵉⵜⵏⴰⵏⵜ : (06)

1. ⵉⵙⴰ ⵜⵉⵏⵜⵜⵉⵏ ⵢⵉⵙⴰ ⵜⵜⴰⵏⵉⵎ ⵜⵉⴰ ⴰⵜⵜⵉⵏ ⵏ ⵜⵉⵏⵉⵜⵜⵉⵏ ⵜⵉⵏⵉⵜ : «**ⵜⵉⵢⵏⵏⵉⵢ ⵜⵏⵏ ⵜⴰⴰⵏ ⵎⵉⵏ ⵜⵉⵏ ⵜⵉⵏⵜ ⵜⵉⵏⵜ ⵜⵉⵏⵜ

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) Tigzi n uḍris :**
	1	1. Tabadut : yennayer d yiwen n wass i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.
	0.5	2. - Deg temnaḍt n Tlemsan : xeddmen tafaska i wumi qqaren « Ayrad manɣara ».
	0.5	- Deg Wawras : ttbeddilen imensi, ttekksen-d azzu, sellɣen axxam s tumlilt.
		3. Sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer :
	0.5	- Zellun ayaziḍ d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu.
	0.5	- Sewwayen timellalin d asfillet i wussan imellalen. (**ad tettwaqbel tririt-nniḍen iseḥḥan**).
	1	4. Asegzi n tenfalit : win yezlan ayaziḍ deg yennayer, ur t-tettxassa ara tgella deg useggas-nni.
	1	5. Aktawal n wawal « **tagella** » : lesfenğ, tamtunt, tiɣrifin, nneɛma.
	1	6. Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, azegzay).
		II) Tutlayt :
		1. Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen:
	1.5	Amyag ɣer wurmir ussid (01) — Amek yuleɣ ? (0.5) ferrḥen — S tussda n tergalt tis snat ttheyyint — S tmerna n "tt" ɣer tazwara n ufeggag n umyag
06		2. Tasleḍt n tefyirt : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna.**
	0.5	• **Ilmeẓyen** : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel.
	0.25	• **Sfugulen** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget.
	0.5	• **Sfugul** : d afeggag; d aseɣru umyig.
	0.5	• **n** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel).
	0.5	• **t** : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid.
	0.25	• **s** : d tanzeɣt.
	0.5	• **ccna** : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara), d asemmad s tenzeɣt.
		3. Isumar n tefyirt :
	0.5	- Ttwenniɛen zik imensi : **asumer agejdan**.
	1	- Akken ad d-mlilen wat uxxam : **asumer imsentel (amugil) n yiswi**.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري

08	0.5 0.25 0.25 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris :** - Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran anda iwata. ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas... - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen. - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / taẓḍawt :** - Tuget n tefyar ur beddunt ara s umyag. - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		I) Tigzi n uḍris :
	1	1. Tabadut : yennayer d ass seg wussan i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.
	0.5 0.5	2. - Deg temnaḍt n Tlemsan : tteggen tafaska i yellan qqaren-as « Ayrad manɣara ». - Deg Wawras : ttbeddalen amensi, ttekksen-d uzzu, sellɣen axxam s tmelli.
06		3. Sen n yinumak n matta xeddmen yiqbayliyen deg yennayer:
	0.5 0.5	- ɣeṛṛsen agaziḍ d lfal bac ad ibeεεed ccer. - Sercamen timellalin d azamul n wussan imellalen. **(Ma yufa-d unelmad tiririt-tict d tasḥiḥt ad tettwaqbel)**
	1	4. Asegzi n tenfalit : wa iɣeṛsen i ugaziḍ deg yennar, ur t-tettxussa ca tgella deg useggas-inin.
	1	5. Aktawal n wawal « **tagella** » : tifṭirin, tuḍfist, ṣṣabt.
	1	6. Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, asegzay).
		II) Tutlayt :
		1. Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen:
	1.5	Amyag deg wurmir ussid (01) — Mukca yuleɣ (0.5)? ttamren — S tmerna n "tt" ɣef umezwaru n umyag ttweǧǧadent — S tmerna n "tt" ɣef umezwaru n umyag
06		2. Tasleḍt n tefyirt : **leɣruz, sfugulen-it s ccna.**
	0.5 0.25	• **Leɣruz** : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel. • **Sfugulen** : d amyag yeftin deg wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget.
	0.5 0.5 0.5 0.25 0.5	• **Sfugul** : d afeggag n umyag; d aseɣru. • **n** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel). • **it** : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid. • **s** : d tanzeɣt. • **ccna** : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ca), d asemmad s tenzeɣt.
		3. **Isumar n tefyirt :**
	0.5 1	- Sebhayen zik amensi : **asumer agejdan**. - Bac ad d-mlilen ayet uxxam : **asumer imsentel (amugil) n yiswi**.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a: ➢ **Udem n ufaris** :
	0.5	- Tettwafham tira.
	0.25	- Tella tama i kul taseddart.
	0.25	- Ad tili tallunt(ilem) jar tseddart d tict.
	0.25	- Tira n usekkil ameqqran mani yuma.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas, ...
	0.75	- Tiktiwin ttutlayen ɣef yiǧǧ n usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefren.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin.
	0.75	- Aqader n yilugan n tira.
	0.25	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / taẓḍawt :**
	0.5	- Tuget n tefyar ur beddant ca s umyag.
	0.5	-Tuqqna jar tefyar d tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
I) ثيڤزي ن وأضريس:		
1. ثاباذوث:يأنّار ذاسّ سأڤ ووسّان ئ دتماكثين ييمازيغأن س ثمأغريوين ذ وانسايأن؛ ذازامول ن ييذلأس ذ ثماڤيث.	1	
2. - ذي ثأمناط ن تلأمسان: ثأڤثأن ثافاسكا ئ يألأن ڤارأناس" ايراذ ن مانغارا".	0.5	
- ذأڤ واوراس: ثبأدّالأن أمأنسي ثأكسأنذ وزّو، سألغأن أخّام س ثمألي.	0.5	
3. سأن ن ييناوماك ن ماثا خأدّمأن لأڤابايأل ذأڤ يأثايأر:		06
- غأرّصأن أڤاڤيض ذ لفال باش أذيباعّأذ شّأر.	0.5	
- سّأرشامأن ثيمألألين ذازامول ن ووسّان ئمألألأن.	0.5	
(ما يوفاد وئألماذ ثيريريث ذ ثاصحيحث اذ ثأتواڤبأل)		
4. أسأڤزي ن ثأنفاليث: وا ئغأرصأن ئ يوڤاڤيض ذأڤ يأنّار وُر ثأثخوصّا شا ثڤألاّ ذأڤ وُسأڤّاس ئنين.	1	
5. أكثاوال ن واوال "ثاڤألاّ": ثيفطيرين، ثوضفيست، صّابث.	1	
6. اناو ن وُضريس أيا: ذ ئمسأڤزي (أسأڤزان، اسأڤزاي).	1	
II) ثوثلايث:		
1. ئمياڤأن يأڤثين غأر وورمير وُسّيذ ذ واماك وُلغأن:		
ئمياڤأن يأڤثين ذأڤ وورمير وُسّيذ (01) — موكشا وُلغأن (0.5)	1.5	
ثّامرأن — س ثوسّذا ن ثأرڤالت **"ثّ"** ذأڤ وُمأزوارو ن وُمياڤ.		
ثوأدجّاذأن — س ثوسّذا ن ثأرڤالت **"ثّ"** ذأڤ وُمأزوارو ن وُمياڤ.		
2. ثاسلاّط ن ثأڤييرث: **لأغروز سفوڤولأنث س شّنا.**		06
• **لأغروز** : ذيسأم أمالاي أسڤأث ذأڤ وادّاذ ئلأّلي؛ ذانامّال ن وُسأنتأل.	0.5	
• **سفوڤولأن** : ذامياڤ يأڤثي ذأڤ وورمير وُسّيذ؛ غأر ووذأم ويس كراض أمالاي أسڤأث.	0.25	
• **سفوڤول** : ذافأڤّاڤ ن وُمياڤ؛ ذاسأغرو.	0.5	
• **ن** : أماثار وُذماوأن؛ ذاميڤاو(أسأنتأل)	0.5	
• **ث** : ذامقيم وُذماوان اوصيل ن وُمياڤ؛ أسأمّاذ وُسريذ.	0.5	
• **س** : ذ ثانزأغث.	0.25	
• **شّنا** : ذيسأم أمالاي أسوف ذأڤ وادّاذ اماروز(وُر ديبان شا)، ذاسأمّاذ س ثأنزأغث.	0.5	

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | موقع القلم الجزائري

08	0.5 1 0.5 0.5 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	3. ئسومار ن ثاّفيار: • سّاّبهاياّن زيك اماّنسي: **اسومار اقاّجذان.** • باش أداّمليلاّن اياّث واّخّام:ذ **اسوماّر ئمساّنتاّل(اموڤيل) ن ييسوي.** **III) أفاراّس س ثيرا:** أضريس أذ ييلي ئمساّڤزي. أكثازال أذ ئباّدّ غاّف ييساّفراناّن أيا: • **وذاّم ن وفاريس:** - ثاّتوافهام ثيرا. - ثاّلاّ ثاما ئ ياّل ثاساّدّارث. - ياّلاّ وجاّرّيض جار ثساّدّارث ذ ثيشت. • **أناو ن ووضريس:** - باناّند ييفاّرذيساّن ن ثاّڤنيث ن ثماّنّا: أماّسڤال، ئسوي، ئسالان ئواثان(ئزاّن)، اناّرماس،... - ثيكثا أذيلينت ذاّڤ وساّنتاّل. - ثاغاّسّا ن وضريس ثاّحلا. - أساّمراّس ن ثاّشراض ن واناو ن وضريس. • **ثوثلايث:** - أساّمراّس ن ييناماّلاّن ئلاڤاّن. - أساّڤثي ن ييمياڤاّن غاّر ثماّزرا ئلاڤاّن. - أساّمراّس ن وماوال ئواثان. - أساّمراّس ن ييساّمّاذاّن ذاّڤ وناماّك نساّن. - أساّڤذاّش ن ييلوڤان ن ثيرا. - أسيڤاّز ن وضريس. • **ثاساّدّارث/ثازضاوت** - ثوڤاّث ن ثاّفيار ور باّدونت شا س وملياڤ. - ثوقنا جار ثاّفيار ذ ثوقنا جار ن ثساّدّارين. - أساّمراّس ن ييساّنفاّلاّن (ثيكاّسراّرث).

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | موقع القلم الجزائري

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) ⵜⵉⵏⵉ ⵏ ⵓⵣⵣⵓ :**
	1	1. ⵏⵓⵏⵓⵏ : ⵓⵣⵏⵓ , ⵓⵛⵅⵍ , ⵜⵓⵓⵓⵍⵅⵅⵜ , ⵜⵓⵓⵏⵛⵓ ⵍ ⵜⵅⵛⵓⵓⵜ ⵏ ⵛⵓⵣⵏⵏ .
	1	2. ⵏⵛⵓⵣⵏⵏ ⵏ ⵓⴰⵓⵣⵓⵏ ⵕⵏⵓⵏ : ⵜⵓⵅⵅⵓ , ⵓⵅⵅⵛⵓⵜⵓⵜ , ⵜⵓⵅⵓⴷⵓⵅⵜ ⵍ ⵕⵓⵓⵕⵓⵅ .
	1	3. ⵕⵅ ⵓⴰⵓⵣⵏⵏ ⵣⵓⵏⴰⵏⵏ ⵏⵓⵅⵅⵓ ⵍ ⴰⵓⵏⵏⵏ ⵅⵏ ⵓⴰⵅⵓⵓⴰⵏⵏ ⵏ ⵜⵓⵏⵅⵓⵅⵏⵏ ⵜⵏ ⵛⵓⵉⵏⵅⵏⵏ .
	0.5	4. . « ⵅⵉ ⵜⵓⵛⴰⵉⵜⵏⵉ ⵓ ⵓⵅⵛⵉⵏ , ⵓⵉⵛⵏⵓⵓⵏ ⵜⵓⵛⵓⵍⵏⵜ ». ⵛⵓⵏⵓ ⵏ ⵜⵓⵅⵅⵏⵅⵜ : ⵅⵏⵅ ⵏⵅⵏ ⵓⴰⵅⵓⵓⵏⵏ ⵏⵕⵏⵓⵏ , ⵓⵍ ⵏⵅⵏⵅ .
	1.5	5. ⵓⵕⵅⵅ ⵏⵅⵛⵓⵅⵏ (4) ⵏ ⵜⵓⵜⵓⵜⵏ : ⵜⵓⵅⵅⵓ , ⵕⵓⵅⵕⵓⵅⵅ , ⵜⵓⵅⵓⴷⵓⵅⵜ , ⵅⵓⵅⵛⵓⵏⵏ .
	1	6. ⵓⵏⵓⵅ ⵏ ⵓⵉⵏⵏⵅ : ⵓⵅⵅⵏⵓⴰ .
		II) ⵜⵉⵛⵓⵏⵕⵉⵏ ⵏ ⵜⵓⵓⵅⵅⵜ :
	2.5	1. ⵅⵏ ⵏ ⵅⵏⵛⵅⵏ ⵅⵏ ⴰⵓⵏⵅⵏ ⵜⵓⵅⵅⵏⵅⵜ : ⵉⵜⵓⵛⵅⵏⵓⵅ , ⵅⵓⵏⵉⵏ . ⵣⵏⵏ : « ⵓⵏⵅ ⵉⵛⵅⵏⵓⵅ ⵓⵅ ⵏⵓⵜⵏ ⵅⵉ ⵓⵅⵉⵏ ⵛⵓⵏⵅⵏ ⵓⵏⵓⵅⵏ ⵓⵏⵓⵏ ⵅⵉⵏ ⵉⴰⵏⵓ ».
06	2	2. ⵅⵅⵅⵜ ⵏ ⵜⵓⵅⵅⵏⵅⵜ ⴰⵓⵏⵏⵏ ⵓⵅⵅⵜ : « ⵉⵓⵏⵓⵉⵏ ⵅⵏ ⵅⵅ ⵏ ⵜⵓⵛⵏⵏ ⵜⵓⵅⵅⵏⵅⵜ ⵅⵅⵓⵏⵏ ⵅⵅⵅⵓⵏ ⵅⵅⵅⵓⵏ ⵅⵅⵅⵓⵏ ».
	1.5	3 ⵛⵅⵏⵛ ⵓⵅⵅⵏⵅⵅ ⵏⵅⵓ ⵅⵏⵅ ⵉⵅⵅ : ⵛⵕⵏⵓⵅⵅⵜ ⟶ « ⵜⵉⵅⵅⵓⵏⵓⵅⵅⵏⵏ » .
		III) ⵓⵅⵉⵏⵓ ⵅ ⵜⵉⵅⵅ :
08		ⵓⵉⵏⵏⵅ ⵓⵏ ⵏⵅⵓⵅ ⵓⵅⵅⵓⵅⵅ. ⵕⵜⵓⵅⵅⵅ ⵓⵏ ⵏⵅⵅⵅⵏ ⵅⵅⵅ ⵏⵅⵅⵅ

	0.25	- ⊓Ⅱ÷ •⊙OE +•⊙•Λ•O+ Λ +•ØE+ .
	0.25	- •][•I• •ØX⊙•⊓I ⊮XI+⊓ •ΛXΦ+ .
		➢ **•I•X I •EO⊓⊙ :**
	0.5	- ⊙•ΦX⊓IΛ ⊓][•OΛ⊓⊙I +÷XIƐ+ I +•I• : •⊏•⊙X•Ⅱ, ⊓+X⊙ , Ɛ⊙Ⅱ•I •I⊓ØX•I⊓I (+÷OX+) , •I•O⊏•⊙ …
	0.75	- +⊓⊮+• •Λ⊓XI•+ Λ X⊙•I+Ⅱ .
	0.5	- +•⊙• I •EO⊓⊙ +•⊏XI .
	0.5	- •⊙⊏•O I +•+ΦⅈZ• I •EO⊓⊙ .
		➢ **+•X•Ⅱ+**
	0.5	- •⊙ⅩⅡX +][⊓O •IØ•X•I⊓I .
	0.5	- •⊙][+X I ⊓⊏⊓•XI Λ ÷O÷ •IØ•X•I .
	0.5	- ØⅩⅡX I •⊏•X•Ⅱ •IØ•X•I .
	0.5	- •⊙XⅩⅡX I ⊓⊙•⊏•ΛI •X• ⊓Ⅱ•Z •Λ •⊏Ⅱ•I .
	0.5	- •⊙⊏•O I ⊓ⅡXX•I I •][•I• .
	0.5	- •⊙+•Φ•Z+ I •EO⊓⊙ .
		➢ **+•⊙Λ•⊙+ :**
	0.5	- •⊙XⅩⅡX I +X÷⊙⊓I +⊓IƐ⊙⊏•X⊓I .
	0.5	- XI X÷O +X÷I⊙⊓I Ø•⊮Λ XI I +•⊙•Λ•O⊓I .
	0.5	- •⊙XⅩⅡX I •X• •⊏X⊮⊙•I .

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | موقع القلم الجزائري

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06	01 0,5 01 01 01 01,5	**I) Tigzi n uḍris :** **1.** Ayen i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas d tamettant n baba-s. **2.** D aqcic yesnuzun ijeğğigen i as-d-yerran asirem i tnallast. **3.** Asegzi n tenfalit : aqcic ɣas yettwagzem-as uḍar, mazal yesɛa asirem ur yeqḍiɛ ara layas. **4.** Lemmer ur tmeyyez ara tnallast, ur tessexdem ara allaɣ-is degmi yemmut baba-s, tili ad d-tegri deg nndama tameqqrant. Ɣef waya i qqaren Wat zik : « Yelha umeyyez uqbel aneggez ». **5.** Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : allen, aḍar, udem, ifassen. **(Ad ttwaqeblen wawalen-nniḍen iseḥḥan).** **6.** Kraḍ n tewsatin n yimdanen : - Wid iqeṭṭɛen layas (am tnallast deg tazwara). - Wid yessaramen ulamma d iɛibanen (am winna yesnuzun ijeğğigen). - Wid yettkalen ɣef medden (am winna yessuturen).
06	01,5 0.5 0,5 0,5 0,25 0,5 0,25 0,5 01,5	**II) Tutlayt :** **1.** Tinawt ɣer wudem wis sin n usget unti : **Tuɣalemt** yal ass mi ara **truḥemt** ɣer lxedma, **tettmuqulemt** akka d wakka anda ara **t-twalimt** maɛna asirem-**nkent (nwent)** yuɣal d lmuḥal. **2.** Asläḍ n tefyirt i lmend n talɣa d twuri : - **leḥḥuɣ** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, udem 1[u] n usuf. - **ɣ** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel). - **Leḥḥu** : d afeggag; d aseɣru umyig. - **ɣer** : d tanzeɣt. - **taddart** : d isem unti asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara); d asemmad s tenzeɣt. - **n** : d tanzeɣt - **Tirmitin** : d isem amaẓlay n wadeg; d asemmad n yisem. **3.** Taččart n tfelwit :

Amyag	Attwaɣ	Aswaɣ	Amyaɣ
kkes	**ttwikkes/ ttwakkes**	**sukkes**	**myukkas / myukkes**

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | موقع القلم الجزائري

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris :**
	0.5 0.25 0.25 0.25	- Tettwafhem tira. - Tella tama i yal taseddart. - Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ. - Tira n usekkil ameqqran anda iwata.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5 0.75 0.5 0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas... - Tikta ddant d usentel. - Taɣessa n uḍris tefrez. - Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25	- Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...). - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin. - Aqader n yilugan n tira. - Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / tazḍawt :**
	0.5 0.5 0.5	- Tuget n tefyar d tumyigin. - Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) Tigzi n uḍris :**
	01	**1.** Tamentilt i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt d tamettant n baba-s.
	0,5	**2.** D aɛelbuy yesnuzayen tinewwarin i d-yuɛan asirem i tnallast.
	01	**3.** Asegzi n tenfalit : ahyuy lacta yettwabbi-as uḍar, werɛad Ɣer-s asirem d ameqran deg tmeddurt.
	01	**4.** Mda ur tmeyyez ca tnallast, tessexdem alli-nnes, asmi yemmut baba-s, aha-tt tufa-d iman-nnes deg nndamet d tameqrant Ɣef uneggaru.
	01	**5.** Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : tiṭṭawin, aḍar, udem, ifassen...
		6. Tiwsatin n yimdanen yellan deg tmeddurt seg uḍris :
	0,5	- Amdan yebbin asirem deg tmeddurt (tanallast deg tazwara).
	0.5	- Amdan yettɛemmalen Ɣef wudan (amattar).
	0.5	- Amdan yesɛan asirem akedma d amaḍun(win i wumi yettwabbi uḍar).
06		**II) Tutlayt :**
	01,5	**1.** Tinawt ɣer wudem wis sen n usget unti **: twellamt** yal ass ald ad **truḥemt** Ɣer lxedmet, **tettaqqlemt** amma d wamma mani ad **t-thennamt** maca asirem-**nkemt** ɛuni iwella d lmuḥal.
		2. Aslaḍ n tefyirt ilmend n talɣa d twuri:
	0,5	- **ggureƴ** : d amyag yefti deg wurmir ussid Ɣer wudem amezwaru asuf.
	0,5	- **ɣ** : d amatar udmawan, d asentel, (d amigaw)
	0,5	- **ggur** : d afeggag, d aseɣru umyig.
	0,25	- **ɣer:** d tanzeɣt.
	0,5	- **uqewwar :** isem amalay asuf deg waddad amaruz / asemmad s tenzeɣt.
	0,25	- **n :** d tanzeɣt.
	0,5	- **Tirmitin :** d isem amaẓlay n wadeg **/**d asemmad n yisem.
		3. Taččarit n tfelwit :
	01,5	

Amyag	Attwaɣ	Asway	Amyaɣ
kkes	**Ttwakkes**	**sekkes**	**mukkes**

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

08	0.5 0.25 0.25 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a : ➢ **Udem n ufaris** : - Tettwafhem tira. - Tella tama i kul taseddart. - Ad tili tallunt (ilem) jar tseddart d tict. - Tira n usekkil ameqqran mani yuma. ➢ **Anaw n uḍris :** - Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas... - Tikta ugirent id usentel. - Taɣessa n uḍris tefren. - Asemres n tecraḍ n wanaw n uḍris. ➢ **Tutlayt :** - Asemres n umawal iwatan. - Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...). - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan. - Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin. - Asemres n yilugan n tira. - Asigez n uḍris. ➢ **Taseddast / tazḍawt :** - Tuget n tefyar d tumyigin. - Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin. - Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
I. ثيڤزي ن وضريـــــــس:		
1) ثاماّنتيلت ئ أياّدجّين ثانالاّست أذ تاّبّي أسيراّم ذي دّونيث ذ تّاماّتّانث ن باباس.	01	
2) ذاهيوي ئ ياّسنوزان ثيناّوّارين ئ سديوعان أسيراّم ئ ثنالاّست.	0,5	
3) أساّڤزي ن ثاّنفاليث : أهيوي لاشتا ياّتّوابّياس وُضار ،وراّعاذ ياّسعا أسيراّم ذ أماّڤران ذاّڤ ثماّدورث.	01	
4) مدا وُر ثماّيّيزشا ثنالاّست وُر ثاّسّاّخذيمشا ألي نّاّس أسمي ياّمّوث باباس أهات ثوفاد ئمان نّاّس ذاّڤ نّدامث نّاماّڤرانت غاّف وُناّڤارو.	01	06
5) أكثاوال ن وساّنتاّل "ثافاّكّا ن ومذان " : ثيطّاوين، ضار، وُذاّم، ئفاسّاّن...	01	
6) ثيوساثين ن ييمذاناّن ياّلان ذاّڤ ثماّدورث ساّڤ وُضريس :		
- أمذان ياّبين أسيراّم ذاّ ڤ ثماّدورث (ثانالاست).	0.5	
- أمذان ياّتعاّمالاّن غاّف ووذان (أماتار).	0.5	
- أمذان ياّسعان أسيراّم أكاّذما ذا ماضون (وين ئ وومي ياّتوابي وُضار).	0.5	
II. ثوثلايـــــــث :		
1) ثيناوث غاّر ووذاّم ويس ساّن ن وسڤاّث وُنثي : ثواّلامت يال أس ألد أذ ثروحاّمت غاّر لخاّذماّث، ثاّتاقلاّمت أما ذ واما ماني أذ ثتهاّنامت ماشا أسيراّم نكاّمت عوني ئواّلا ذ لموحال.	01,5	
2) أسلاض ن ثاّڤييرث :		
- **ڤوراّغ** : ذامياڤ ياّڤثي ذاّڤ وورمير وُسيذ، غاّر ووذاّم أماّزوارو أسوف.	0,5	
- **غ** : ذاماثار وُذماواّن، ذاساّنتاّل / ذاميڤاو.	0,5	
- **ڤور**: ذافاّڤاّڤ ن ومياڤ ، ذاساّغرو وُمييڤ.	0,5	
- **غاّر** : تّانزاّغث.	0,25	
- **وُڤاّوّار**: ئساّم أمالاي أسوف ذاّڤ وادّاذ أماروز/ ذاساّمّاذ س ثاّنزاّغث.	0,5	
- **ن** : تّانزاّغث.	0,25	
- **ثيرميثين** : ذ يساّم أمازلاي ن واذاّڤ / ذاساّمّاذ ن ييساّم.	0,5	
3) ثاتشاريت ن ثفاّلويث :		
أمياڤ / أتّواغ / أسواغ / أمياغ كّاّس / تّواكّاّس / سوكّاّس / موكّاّس	01,5	06

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري

III. **أفارآس س ثيـــــرا :** أضريس أذ ييلي ئمسآقزي. أكثازال أذ ئبآدّ غآف ييسآفرانآن أيا: • **وذآم ن وفاريس:** - ثآتوافهام ثيرا. - ثآلا ثاما ئ يال ثاسآدّارث. - يآلا ييلآم جار ثسآدّارث ذ ثيشت. • **أناو ن ووضريس:** - بانآند ييفآرذيسآن ن ثآقنيث ن ثمآنّا: أمآسقال، ئسوي، ئسالان ئواثان(ئزآن)، انآرماس،... - ثيكثا أذيلينت ذآق وسآنتآل. - ثاغآسّا ن وضريس ثآحلا. - أسآمرآس ن ثآشراض ن واناو ن وضريس. • **ثوثلايث:** - أسآمرآس ن ييناماآلآن ئلاقآن. - أسآفثي ن ييمياقآن غآر ثمآزرا ئلاقآن. - أسآمرآس ن وماوال ئواثان. - أسآمرآس ن ييسآمّاذآن ذآق وناماآك نسآن. - أسآقذآش ن ييلوقان ن ثيرا. - أسيقآز ن وضريس. • **ثاسآدّارث/ثازضاوت** - أسآمرآس ن ثآفيار ثيروميفين. - ثوقنا جار ثآفيار ذ ثوقنا جار ن ثسآدّارين. - أسآمرآس ن ييسآنفالآن (ثيكآسرآرث).	0.5 0.5 0.25 0.5 0.75 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.75 0.25 0.5 0.5 0.5	08

DZPEN.COM | منـــصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منـــصة القلم الجزائري

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	
06	01 0,5 01 01 01 01,5	I) ⵜⵉⴼⵡⵉⵏ ⵏ ⵓⵎⵓⴷⵓ : 1. ⵙⵏⵏⵏ ⵉ ⵏⵏⴼⴼⵙⵏ ⵜⵙⵏⵏⵙⴰ ⵜⵜⵏⵏⵙⴰ ⵏ ⵜⵜⵏⵏⵜⵜⵙⵏ

08	0,5 0,5 0,5 0,5 01 0,5 0,5 0,5 0,5 01 01 01	**III) •][•O÷⊙ ⊙ ⊢ƐO• :** •Λ ⊓Ɛ‖Ɛ :][•OƐ⊙ ⊓÷‖Ø• ⊏•: 1. ⊓÷⊙Ø÷‖ Ɛ ⊢Ɣ:OƐ : - •⊙÷Φ⊢÷O ⋇÷ΛΛƐX̄ (⊢Ɛ‖‖:IƐI, ⊢Ɛ⊙÷ΛΛ•OƐI…); - •⊙÷⊏O÷⊙ I :⊙ƐX̄÷⋇ •ꓘꓘ÷I Ɛ•⊢• ; - •⊙÷ΦΛ÷Λ I ⊢÷][⊓•O Ɛ‖⊏÷IΛ I ⊓Ɛ‖:X̄•I I ⊢I÷OO:⊏⊢; - •⊙÷⊏O÷⊙ I :⊏••‖ ⊓÷ΛΛ•I Λ :⊙÷I⊢÷‖; - •E][•O I ⊓Ɛ‖:X̄•I I ⊢ƐO•. 2. ⊓÷⊙°• ⊢•⋇E•⊢ ⊓÷‖Ø•I : - ⊢:ΛΛ⊙• I :EOƐ⊙ Λ ⊢Ɛ⊙÷ΛΛ•OƐI; - •⊏⊙÷E][÷O I ⊢⊙÷ΛΛ•OƐI ⊙ ⊓Ɛ⊙:O•⋇ Ɛ•⊢•I ; - •⊙÷⊏O÷⊙ I :Λ⊏•÷I I ⊢⊙÷][⊢Ɛ⊢ ⊓÷ΛΛ•I Λ •I• I :EOƐ⊙ ; - •⊙÷][⊢Ɛ I ⊓Ɛ⊏⊓•X̄÷I Ɣ÷O ⊢⊏÷⋇O• Ɛ•⊢•I ; - •⊙÷⊏O÷⊙ I :⊏••‖ •O• ⊓Ɛ‖ƐI Λ ⊢Ɛ⊏Ɛ⊢•O I÷Ɣ Λ ⊢Ɛ⊙:O• Ɛ ⊢÷X̄⋇Ɛ I :EOƐ⊙. 3. •Λ ⊓Ɛ‖Ɛ :EOƐ⊙ ⊓÷ΛΛ• Λ :⊙÷I⊢÷‖ Ɛ Λ-⊓÷⊢⊢:I÷][ꓘ÷I : - ⊢ƐꓘI⊢• •Λ ΛΛ:I⊢ Λ :⊙÷I⊢÷‖ ; - •EOƐ⊙ ⊓÷ΦI• Ɣ÷][⊢Ɣ÷⊙⊙• Ɛ•⊢•I.

DZPEN.COM | منصة القلم الجزائري
www.dzpen.com | منصة القلم الجزائري